



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

\_\_\_\_\_

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

\_\_\_\_\_

**Commissie voor de financiën,  
begroting, openbaar ambt,  
externe betrekkingen en  
algemene zaken**

\_\_\_\_\_

**VERGADERING VAN  
DONDERDAG 26 MAART 2009**

\_\_\_\_\_

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

\_\_\_\_\_

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

\_\_\_\_\_

**Commission des finances,  
du budget, de la fonction publique,  
des relations extérieures et  
des affaires générales**

\_\_\_\_\_

**RÉUNION DU  
JEUDI 26 MARS 2009**

\_\_\_\_\_

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

**INHOUD**

INTERPELLATIES	6
- van mevrouw Julie Fiszman	6
tot mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel,	
betreffende "de evolutie van de tewerkstelling in het Brussels openbaar ambt".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris, mevrouw Julie Fiszman.</i>	9
- van mevrouw Viviane Teitelbaum	13
tot mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel,	
betreffende "de follow-up van het Peking-rapport".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris, mevrouw Viviane Teitelbaum.</i>	15
MONDELINGE VRAGEN	18
- van de heer Serge de Patoul	18
tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast	

**SOMMAIRE**

INTERPELLATIONS	6
- de Mme Julie Fiszman	6
à Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles,	
concernant "l'évolution de l'emploi dans la fonction publique bruxelloise".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat, Mme Julie Fiszman.</i>	9
- de Mme Viviane Teitelbaum	13
à Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles,	
concernant "le suivi du rapport Pékin".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat, Mme Viviane Teitelbaum.</i>	15
QUESTIONS ORALES	18
- de M. Serge de Patoul	18
à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-	

met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,		Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	
betreffende "de gevolgen van de gewestbelasting op de taxi's".		concernant "les effets de la taxe régionale sur les taxis".	
- van mevrouw Isabelle Emmery	18	- de Mme Isabelle Emmery	181
aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,		à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	
betreffende "de verlenging met één jaar van het contract Irisnet".		concernant "la prolongation d'un an du contrat Irisnet".	
- van de heer Jan Béghin	18	- de M. Jan Béghin	18
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
en aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,		et à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	
betreffende "de besteding van de middelen voorzien ter ondersteuning van het imago van Brussel".		concernant "l'affectation des moyens prévus pour soutenir l'image de Bruxelles".	
- van mevrouw Marie-Paule Quix	23	- de Mme Marie-Paule Quix	23
aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,		à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	
betreffende "het valoriseren van het Irisnet-netwerk en het gebruik van Wifi".		concernant "la valorisation du réseau Iris et l'utilisation du Wifi".	

<p>- van mevrouw Marie-Paule Quix 29</p> <p>aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,</p> <p>betreffende "de samenwerking tussen het CIBG en het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten gevolge van de oprichting van de vzw 'Iris Team' ".</p>	<p>- de Mme Marie-Paule Quix 29</p> <p>à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,</p> <p>concernant "la collaboration entre le CIRB et le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale à la suite de la création de l'asbl 'Iris Team'".</p>
<p>- van de heer M. Stéphane de Lobkowicz 33</p> <p>aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,</p> <p>betreffende "het verlies van meer dan 5 miljard Belgische franken, opgetekend door het Gewest enkele maanden na haar investering in de Dexia-bank".</p>	<p>- de M. Stéphane de Lobkowicz 33</p> <p>à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,</p> <p>concernant "la perte de plus de 5 milliards de francs belges, en quelques mois, enregistrée par la Région de Bruxelles-Capitale dans son investissement dans la banque Dexia".</p>

*Voorzitterschap: de heer Eric Tomas, voorzitter.  
Présidence : M. Eric Tomas, président.*

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE FISZMAN

**TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET AMBTENAREN-ZAKEN, GELIJKEKANSENBELEID EN DE HAVEN VAN BRUSSEL,**

**betreffende "de evolutie van de tewerkstelling in het Brussels openbaar ambt".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Fiszman heeft het woord.

**Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- Om de continuïteit van de regeringsacties te kunnen waarborgen en alle Brusselaars en Brusselse bedrijven een kwaliteitsvolle dienstverlening te kunnen verlenen, heeft het gewest een administratie en pararegionale instellingen opgericht, die heel wat personeel in dienst hebben.**

**Zo telt het Agentschap Net Brussel 2.257 personeelsleden, volgens het jongste rapport van het Observatorium voor de Werkgelegenheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.**

**Waarom is de MIVB niet in de statistieken van het Observatorium opgenomen? De MIVB is een nv van publiek recht en de grootste werkgever van het gewest. De personeelsleden van de MIVB zijn geen echte ambtenaren, aangezien zij met een privécontract worden aangeworven, maar dat privécontract heeft een speciaal statuut. Het zou interessant zijn om een overzicht te krijgen van die 6.563 werknemers en om hun statuut enigszins te kennen.**

## INTERPELLATIONS

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME JULIE FISZMAN

**À MME BRIGITTE GROUWELS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA FONCTION PUBLIQUE, L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET LE PORT DE BRUXELLES,**

**concernant "l'évolution de l'emploi dans la fonction publique bruxelloise".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Fiszman.

**Mme Julie Fiszman.-** Plus que jamais, la question de la place des services publics dans notre société est mise au centre des débats de société. Afin d'assurer la continuité des actions menées par le gouvernement et de garantir à tous les Bruxellois et aux entreprises bruxelloises un service de qualité, la Région de Bruxelles-Capitale s'est dotée d'une administration et d'organismes pararé régionaux qui emploient un personnel important.

Citons, par exemple, Bruxelles-Propreté (Agence régionale pour la propreté - ARP) qui comptait près de 2.147 agents fin 2007 et 2.257 aujourd'hui, d'après le dernier rapport de l'Observatoire de l'emploi de la fonction publique de la Région de Bruxelles-Capitale.

A ce propos, pourquoi la STIB n'est-elle jamais reprise dans les chiffres de l'Observatoire de la fonction publique ? Bien qu'il s'agisse d'une s.a. de droit public, la STIB est l'employeur le plus important de notre Région. Il serait dès lors très intéressant de connaître ces chiffres pour avoir un

*Een goede openbare dienstverlening voor iedereen, ongeacht zijn of haar sociaal-economisch profiel, blijft onontbeerlijk voor de PS-fractie, aangezien de toegang tot fundamentele diensten een kenmerk is van een solidaire en rechtvaardige maatschappij.*

*In een context waarin de plaats van de overheidsdiensten constant ter discussie wordt gesteld door de liberale ideologie, is het belangrijk erop te wijzen dat er geen goed bestuur mogelijk is als er niet voldoende personeel is en de arbeidsvoorwaarden niet correct zijn, vooral voor de meest bescheiden functies.*

*Tijdens deze legislatuur heeft de regering een ambitieus aanwervingsplan voor het Brussels openbaar ambt opgesteld.*

*Doordat de Raad van State de taalkaders van het ministerie en de DBDMH vernietigde, konden die instellingen minder statutaire ambtenaren aanwerven.*

*In een schriftelijke vraag vroeg ik reeds naar de vacatures bij het ministerie en de Brusselse pararegionale instellingen. Een volledig overzicht heb ik nooit gekregen, hoewel dat erg interessant zou zijn.*

*Het Brussels Gewest is er trots op dat het tijdelijke posten van rang A4 heeft kunnen creëren. Volgens de heer Vanhengel kon het gewest daarmee de fiscale administratie verbeteren. Dat deze posten er nu zijn, betekent nog niet dat ze ingevuld zijn.*

*In het rapport van het Observatorium voor de Werkgelegenheid staan interessante gegevens, met name over de woonplaats van de ambtenaren sinds 1990. We hebben daarover een resolutie aangenomen.*

*Volgens het rapport tellen de gewestelijke administraties minder statutaire ambtenaren dan contractuele (48 tegen 52%). Actiris heeft het grootste aantal contractuelen (76%), de DBDMH het grootste aantal statutairen (89%). Brandweerlieden worden immers uitsluitend statutair aangeworven.*

*Instellingen met meer statutairen dan contractuelen zijn de DBDMH, de Haven (75%), de GOMB (67%) en het ministerie (60%). Voor het*

aperçu de l'état des lieux de la fonction publique bruxelloise.

Les travailleurs de la STIB ne sont pas vraiment des agents de l'Etat, vu qu'ils sont engagés sous contrat privé. Ces contrats privés sont toutefois d'une nature particulière. Il donc serait intéressant d'avoir un aperçu de ses 6.563 travailleurs et de connaître leur statut.

Les services offerts à toutes et tous par ces organismes, indépendamment des caractéristiques socio-économiques des personnes, sont indispensables pour progresser vers plus de justice sociale à Bruxelles. Ainsi, pour le groupe PS, le développement de services publics de qualité demeure essentiel, dans la mesure où ils sont l'expression de la solidarité d'une société plus juste et garantissent un accès à des services essentiels à l'ensemble de la population, en ce compris les plus défavorisés.

Dans un contexte de remise en cause permanente de la place des services publics par l'idéologie libérale, il convient de rappeler qu'il ne peut y avoir de bonnes administrations sans un effectif suffisant et sans de bonnes conditions de travail pour les agents, en particulier pour les fonctions les plus modestes. Ainsi, au cours de cette législature, le gouvernement a-t-il doté notre Région d'un plan ambitieux de recrutement dans les administrations publiques bruxelloises au sens large, c'est-à-dire y compris les pararégonaux.

Rappelons cependant que le Conseil d'Etat a annulé les cadres linguistiques au ministère et au SIAMU, ce qui a effectivement mis un frein au recrutement statutaire dans ces institutions.

Lors d'une question écrite, je vous avais demandé de me préciser quelles étaient les places déclarées vacantes au ministère et dans les organismes pararégonaux (OIP) bruxellois. Je remercie à cet égard l'ensemble des ministres et secrétaires d'Etat qui ont répondu à cette question. Celle-ci n'a néanmoins jamais été publiée, faute vraisemblablement de réponses suffisantes. Il serait toutefois souhaitable d'avoir un aperçu de tous les postes vacants dans les administrations et les OIP, ainsi que de leur taux d'occupation.

Une des grandes fiertés de la Région bruxelloise est d'avoir pu procéder à l'ouverture de postes de

*ministerie is dit een middelmatig resultaat.*

*Niveau E is het niveau met de meeste contractuelen (74%).*

*Kortom, er is geen groot percentageverschil ten opzichte van 2007.*

*Volgens het koninklijk besluit dat de algemene principes van het openbaar ambt vastlegt, mag er slechts een beroep op contractuele personeelsleden worden gedaan voor uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften, vervangingen, bijkomende of specifieke opdrachten of taken die een bijzondere kennis of ervaring vereisen.*

*Het is belangrijk dat die bepaling wordt nageleefd. Er wordt te vaak een beroep op contractuelen gedaan voor functies die normaal gezien door statutairen moeten worden ingevuld.*

*Voor de PS-fractie is het belangrijk dat het statutair stelsel opnieuw in ere wordt gesteld. Er wordt vaak gesproken over privatiseringen binnen het openbaar ambt. Benoemingen zijn de beste manier om eventuele privatiseringen tegen te gaan.*

*Dat eerherstel moet evenwel gepaard gaan met een soepel en dynamisch personeelsbeheer, zodat een stimulerende en aangename werkomgeving kan worden gecreëerd.*

*Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet heel wat parameters beheren, zoals de taalparameter, waardoor er vaker een beroep op contractuelen wordt gedaan.*

*Hoe verklaart u het lage aantal statutairen?*

rang A4 intermédiaires. M. Vanhengel avait d'ailleurs déclaré que lorsque ces emplois de rangs A4 seraient occupés, la Région pourrait améliorer son administration fiscale. Toutefois, la création de ces postes ne signifie pas pour autant que ceux-ci soient occupés.

Dans le cadre de cette interpellation, j'aimerais vous interroger sur la manière dont vous avez rempli les postes déclarés vacants, ainsi que sur la mise en oeuvre des plans de recrutement dans les services publics régionaux bruxellois, ministère et pararégionaux.

Le rapport de l'Observatoire de l'emploi de la fonction publique livre des données particulièrement intéressantes, notamment concernant la domiciliation des agents depuis 1990. Une résolution a d'ailleurs été adoptée à cet effet.

Le rapport précise que nos administrations régionales comptent moins d'agents statutaires (48%) que d'agents contractuels (52%). Actiris compte le nombre le plus élevé d'agents contractuels (76%) et le SIAMU le taux le plus élevé d'agents statutaires (89%). Ceci s'explique par le fait que les pompiers sont exclusivement recrutés par voie statutaire.

Les institutions employant davantage d'agents statutaires que contractuels sont, par ordre décroissant, le SIAMU (89%), le Port (75%), la SDRB (67%) et le ministère (60%). Vous conviendrez que le taux de 40% d'agents contractuels employés par le ministère est un résultat médiocre en termes de statutarisation des agents.

Le niveau E est celui où le taux d'agents contractuels est le plus élevé (74%). En conclusion, aucun changement significatif en termes de pourcentage n'est à constater par rapport aux données de décembre 2007.

Concernant la statutarisation des agents, l'arrêté royal relatif aux principes généraux de la fonction publique, qui encadre les compétences de la Région en matière de fonction publique, énumère de manière limitative les hypothèses de recours aux contractuels dans la fonction publique : besoins exceptionnels et temporaires, remplacements, tâches auxiliaires et spécifiques,



mandats.

Il importe de veiller au respect de ces catégories. Trop souvent, on constate qu'il est fait recours au recrutement de contractuels pour des postes qui devraient logiquement être dévolus à des statutaires.

Pour le groupe PS, il est important de réhabiliter le régime statutaire dans la fonction publique. Cette réhabilitation va de pair avec une gestion du personnel souple et dynamique, afin de doter les agents d'un environnement de travail stimulant et agréable. A l'heure où on parle beaucoup de privatisation dans les services publics, le statut représente la meilleure garantie contre une libéralisation. Car s'il est une différence entre une entreprise publique et une entreprise privée, c'est bien le statut.

Cependant, cette réhabilitation doit s'accompagner d'une certaine souplesse. La Région de Bruxelles-Capitale doit gérer toute une série de paramètres - notamment linguistiques - qui engendrent un recours plus fréquent à des contractuels qu'à des statutaires.

Ceci dit, comment expliquez-vous le faible taux de statutarisation dans notre Région ?

### *Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris (in het Frans).-** Het aantal vacatures in het ministerie luidt als volgt:

- in rang A2: 43 vacatures;
- in rang A3: 26 vacatures;
- in rang A4: 18 vacatures;
- in rang A5: 2 vacatures.

*Sinds mijn antwoord op uw schriftelijke vraag in 2008 zijn er drie vacatures bijgekomen in rang A2 en vier in rang A3. Vanaf rang A4 hebben we het trouwens over mandaten.*

*Deze gegevens hebben ook betrekking op de niet ingevulde vacatures. Door de vernietiging van het taalkader kan de regering die posten niet vacant*

### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat.-** Je vais commencer par répondre à votre interpellation initiale, qui portait sur le nombre de postes vacants.

En 2008, je vous ai communiqué dans une réponse à une question écrite plusieurs chiffres relatifs aux postes vacants au ministère pour les rangs A2 jusque A7. Il me paraît nécessaire d'actualiser ces chiffres aujourd'hui. Actuellement, les postes vacants au ministère sont les suivants :

- Dans le rang A2, premier attaché, 43 postes sont vacants.
- Dans le rang A3, directeur, 26 postes sont vacants.
- Dans le rang A4, 18 postes sont vacants.

*verklaren of invullen. Onze voorbereide aanwervingscampagne viel dus in het water.*

**Mevrouw Julie Fiszman** *(in het Frans).*- *U sprak over vacatures, maar dat klopt dus niet?*

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris** *(in het Frans).*- *Die posten zijn nog steeds vacant.*

**Mevrouw Julie Fiszman** *(in het Frans).*- *Ze zijn niet vacant verklaard?*

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris** *(in het Frans).*- *Wij stonden op het punt dat te doen, toen het taalkader vernietigd werd. Daardoor gingen maanden werk verloren.*

*De regering heeft het mandatsysteem gewijzigd, via een fundamentele wijziging van het statuut.*

*De wijzigingen hebben onder meer betrekking op de selectiecomités, de oprichting van een evaluatiecomité, de mogelijkheid om de selectie open te stellen voor externe kandidaten, enzovoort.*

*Als gevolg van de vernietiging van het taalkader was het niet mogelijk om posten en mandaten vacant te verklaren en in te vullen. Dat valt te betreuren, maar daar kan ik niets aan doen.*

*De regering heeft meerdere aanwervingsplannen voorbereid voor het ministerie. Voor de periodes 2006-2007 en 2008 waren er respectievelijk 177 en 45 aanwervingen gepland. Voor de meeste*

- Dans le rang A5, 2 postes sont vacants.

Pour le rang A2, trois nouveaux postes vacants se sont ajoutés depuis 2008. Pour le rang A3, quatre postes vacants se sont ajoutés depuis 2008. J'aimerais rappeler qu'à partir du rang A4, on parle de mandats.

Les chiffres mentionnés concernent le nombre de postes non remplis mais, comme vous l'avez vous-même rappelé à la suite de l'annulation du cadre linguistique du ministère, le gouvernement n'a pas pu déclarer vacants ces postes ni les pourvoir. Au moment où on allait déclarer ces postes vacants, le cadre linguistique a été annulé. L'opération que nous avons préparée est ainsi malheureusement tombée à l'eau.

**Mme Julie Fiszman.**- Toute la réponse que vous m'aviez donnée est donc usée, puisque vous disiez : "J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que les emplois suivants sont actuellement vacants au ministère : 40 A2, 22 A3, 18 A4, 2 A5."

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat.**- Ils sont toujours vacants.

**Mme Julie Fiszman.**- Mais ils ne sont pas déclarés vacants ?

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat.**- Nous étions sur le point de les déclarer vacants quand l'annulation du cadre linguistique a été décidée. Ce travail avait pris des mois, mais nous n'avons pas pu mettre en route la procédure pour remplir ces postes vacants.

Pour ce qui est des mandataires, le gouvernement a changé l'ensemble du système des mandats via une modification fondamentale du statut.

Les modifications concernent des commissions de sélection, la création d'une commission d'évaluation, la possibilité d'ouvrir la sélection à des candidats externes, etc.

L'annulation du cadre linguistique du ministère a entravé la déclaration de vacance et l'octroi de fonctions de mandat. Concernant les autres promotions, il est effectivement dommage et indépendant de ma volonté qu'aucune déclaration de vacance n'ait pu avoir lieu, et ce pour la même

*vacatures werd inmiddels een kandidaat gevonden.*

*Volgens het Observatorium voor de Werkgelegenheid werkten er op 31 december 2008 1.666 ambtenaren voor het ministerie, in vergelijking met 1.647 op 31 december 2007. De regering heeft er dus voor gezorgd dat het ministerie tegenwoordig over voldoende personeel zou kunnen beschikken, maar wordt nu geconfronteerd met de vernietiging van het taalkader.*

*Voor de vacatures bij instellingen van openbaar nut dient u zich tot de bevoegde ministers te wenden.*

**Mevrouw Julie Fizman** (in het Frans).- *Ik beschik al over een deel van de cijfers.*

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris** (in het Frans).- *Ik heb zoveel mogelijk cijfers aan het Observatorium voor de Werkgelegenheid bezorgd, maar ik beschik niet over de gegevens van een aantal instellingen van openbaar nut.*

**Mevrouw Julie Fizman** (in het Frans).- *Ik heb die informatie wel.*

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris** (in het Frans).- *Des te beter.*

**Mevrouw Julie Fizman** (in het Frans).- *Het is schandalig dat we niet over alle cijfers kunnen beschikken.*

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris** (in het Frans).- *De regering zou moeten bepalen dat alle pararegionale instellingen verplicht zijn om de cijfers voor het jaarverslag te bezorgen aan het Observatorium voor de Werkgelegenheid.*

*Ik kan u een gedetailleerd overzicht van de vacante betrekkingen bezorgen.*

raison.

Par ailleurs, le gouvernement a développé divers plans de recrutement pour le ministère. Ainsi, les deux derniers plans de recrutement pour le ministère ont prévu respectivement 177 - plan de recrutement 2006-2007 - et 45 - plan de recrutement 2008 - embauches. La grande majorité des fonctions prévues sont à présent occupées.

Selon les chiffres de l'Observatoire de l'emploi, le ministère employait 1.666 agents à la date du 31 décembre 2008, sans compter les personnes mises à disposition, contre 1.647 le 31 décembre 2007. Par le biais des plans de recrutement, le gouvernement a donc fait en sorte que le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale dispose aujourd'hui de suffisamment de personnel. Nous sommes limités pour le reste par l'annulation du cadre linguistique.

Concernant les postes vacants dans les Organismes d'intérêt public (OIP), je vous demande de poser la question aux ministres compétents pour chaque OIP. Ils pourront vous fournir les chiffres détaillés.

**Mme Julie Fizman.**- J'en ai reçu une partie.

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat.**- Nous avons fait parvenir un maximum d'informations à l'Observatoire de l'emploi, mais nous n'avons pas reçu les chiffres de certains OIP.

**Mme Julie Fizman.**- Moi, je les ai.

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat.**- Vous les avez ? Tant mieux !

**Mme Julie Fizman.**- C'est quand même scandaleux que l'Observatoire n'ait pas tous les chiffres.

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat.**- Pour que cela change, le gouvernement devrait spécifier que toutes les institutions pararegionales doivent fournir leurs chiffres pour le rapport annuel de l'Observatoire bruxellois de l'emploi. Jusqu'à présent, nous avons rencontré des difficultés au niveau de certaines institutions pour obtenir ces chiffres.

**De voorzitter.-** Mevrouw Fiszman heeft het woord.

**Mevrouw Julie Fiszman** (in het Frans).- *Om cijfers te kunnen opvragen bij de MIVB, volstaat het om het regeringsbesluit van 4 december 1997 aan te passen zodat de MIVB wordt vermeld bij de organisaties die het Observatorium voor de Werkgelegenheid moet volgen.*

*Uw antwoord ontkracht de stelling dat de administratie overbemand zou zijn. Gezien haar bevoegdheden, is 1.660 ambtenaren voor het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet overdreven.*

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris** (in het Frans).- *Inderdaad. Zij zijn nodig om het werk te doen.*

**Mevrouw Julie Fiszman** (in het Frans).- *U antwoordde niet over de vraag over het verschil tussen statutairen en contractuelen.*

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris** (in het Frans).- *Vroeger werden er meer werknemers aangenomen op contractuele basis. We slepen die erfenis mee. Sinds het begin van de regeerperiode werden slechts weinig wervingsreserves aangelegd.*

*Overeenkomstig het regeerakkoord blijven statutaire betrekkingen de voorkeur genieten. In de praktijk moet het ministerie evenwel steeds meer specifieke functies invullen en bevatten de wervingsreserves niet altijd kandidaten met het geschikte profiel. Dat verklaart waarom er een beroep op contractuelen is gedaan.*

Nous tenons à votre disposition un aperçu détaillé des fonctions vacantes pour les rangs A2 et A5. Il s'agit d'une mise à jour de la liste que je vous ai communiquée il y a un certain temps déjà, dans le cadre de votre question écrite.

**M. le président.-** La parole est à Mme Fiszman.

**Mme Julie Fiszman.-** Pour être en droit de demander certains chiffres à la STIB, il suffirait de modifier l'arrêté du gouvernement du 4 décembre 1997, qui instaure l'Observatoire de l'emploi, en y incluant la STIB.

Ensuite, les réponses que vous venez de donner à propos des postes déclarés vacants infirment les rumeurs selon lesquelles l'administration serait surpeuplée. Le chiffre de 1.660 agents de l'Etat pour le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ne semble pas exagéré au vu des compétences que nous exerçons.

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat.-** Ce n'est pas un chiffre exagéré. Ce nombre de fonctionnaires nous permet d'exécuter le travail qui nous incombe.

**Mme Julie Fiszman.-** Par ailleurs, vous n'avez pas répondu à la question concernant la différence entre statutaires et contractuels.

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat.-** En ce qui concerne les contractuels, nous devons gérer un certain héritage du passé, à savoir une situation dans laquelle on engageait davantage de contractuels que de statutaires. Depuis le début de cette législature, très peu d'examens de recrutement ont été organisés et très peu de réserves de recrutement ont été constituées.

Comme il est précisé dans l'accord gouvernemental, la statutarisation reste la première option. Dans la réalité, le ministère doit remplir de plus en plus de fonctions spécifiques et organiser des recrutements spécifiques en fonction de besoins spécifiques. Nous ne trouvons pas toujours dans les réserves de recrutement dont nous disposons les personnes requises pour certaines nouvelles fonctions au sein de l'administration. Cela explique aussi pourquoi nous avons fait appel à des contractuels.

**Mevrouw Julie Fiszman** (*in het Frans*).- *Wat verstaat u precies onder bijkomende en specifieke taken? Zijn die niet in tegenspraak met de prioriteit van de regering om mensen op statutaire basis in dienst te nemen?*

- *Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM**

**TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET AMBTENAREN-ZAKEN, GELIJKEKANSENBELEID EN DE HAVEN VAN BRUSSEL,**

**betreffende "de follow-up van het Peking-rapport".**

**De voorzitter.**- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum** (*in het Frans*).- *Een jaar geleden stelde de Brusselse regering haar eerste Pekingrapport voor.*

*De ordonnantie van 20 april 2006 verplicht de Brusselse regering om jaarlijks verslag uit te brengen over het beleid dat zij heeft gevoerd conform het Pekingverdrag. Dat verdrag bevat een aantal doelstellingen ten voordele van vrouwen op het vlak van gelijkheid, ontwikkeling en vrede in de wereld. Met het oog op dat verslag moeten alle regeringsleden informatie verstrekken over de acties en initiatieven in hun bevoegdheidsdomein.*

*Enkel minister Vanhengel en staatssecretaris Kir hadden geen specifieke maatregelen inzake de gelijkheid tussen mannen en vrouwen ontwikkeld.*

*De minister-president had onder meer opleidingen ontwikkeld rond de participatie van vrouwen aan het bestuur en de besluitvorming, genderstatistieken ingevoerd, opleidingen georganiseerd voor de gemeentebesturen en acties tegen partnergeweld aangekondigd.*

*Uzelf hebt een cel Gelijke Kansen binnen het gewestbestuur opgericht. Die cel heeft een diversiteitshandvest opgesteld en organiseert*

**Mme Julie Fiszman.**- *Que qualifie-t-on de tâches auxiliaires et spécifiques ? Celles-ci ne sont-elles pas en contradiction avec la priorité gouvernementale d'engager des statutaires ?*

- *L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE MME VIVIANE TEITELBAUM**

**À MME BRIGITTE GROUWELS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA FONCTION PUBLIQUE, L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET LE PORT DE BRUXELLES,**

**concernant "le suivi du rapport Pékin".**

**M. le président.**- La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.**- Il y a environ un an, nous avons tenu des auditions dans le cadre du premier rapport de Pékin établi par la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce rapport faisait suite au Traité de Pékin de 1995, incluant l'engagement des signataires à oeuvrer à la réalisation des objectifs fixés en faveur des femmes en matière d'égalité, de développement et de paix dans le monde, ratifié par le gouvernement belge.

Pour rappel, l'ordonnance du 20 avril 2006 impose aux différents membres du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de produire chaque année un rapport sur la politique suivie, conformément aux objectifs du Traité de Pékin. Celui-ci est constitué des apports des différents ministres et secrétaires d'État bruxellois à la réalisation des objectifs stratégiques tels que définis à Pékin. Concrètement, il reprend les initiatives et actions mises en oeuvre par ceux-ci, chacun dans leurs domaines de compétences.

Ainsi, notamment, le ministre-président a développé des formations dans le domaine de la participation des femmes élues au pouvoir et à la prise de décision. Il a également fait établir une base de données spécifiques aux genres. Des

*regelmatig opleidingen en bewustmakings-, informatie- en communicatieacties.*

*Hoe zit het met de follow-up van die acties? Zijn er ondertussen nieuwe initiatieven genomen? Werden de minder actieve ministers aangemoedigd om proactiever te zijn? Op welke manier? Welke initiatieven hebben zij genomen?*

*Bij de bespreking van het verslag 2008 hadden de commissieleden gevraagd om het jaarlijks karakter van het Pekingrapport te behouden. Is er al een tweede verslag opgesteld? Wanneer zal dat beschikbaar zijn?*

*De commissieleden merkten ook op dat het verslag vooral een opsomming van de acties van de verschillende regeringsleden was en niet echt van een globale en transversale benadering van de problematiek getuigde.*

*U antwoordde toen dat het rapport het resultaat was van een samenwerking tussen de verschillende Brusselse ministers. U had een werkmethode opgesteld om de kabinetmedewerkers met de redactie van dat eerste Pekingverslag te helpen, maar elk regeringslid was verantwoordelijk voor zijn eigen bijdrage. U had niets aan hun teksten gewijzigd.*

*Het is een kwestie van mentaliteit. De wetgeving gaat er op vooruit, maar de resultaten blijven achterwege. We moeten stereotiepen vanaf de schooltijd bestrijden en aandacht hebben voor de woorden die gebruikt worden.*

*Een globale visie en analyse is noodzakelijk. Veel volksvertegenwoordigers hadden vragen bij de methode. Uit de discussie bleek dat de bijdragen van de ministers te weinig becijferde gegevens bevatten en dat de statistieken verbeterd moeten worden.*

*Houdt u met deze opmerkingen rekening bij de redactie van de volgende uitgave? Zal er in 2009 een globaal rapport beschikbaar zijn over de verschillende aspecten van het beleid in het Brussels Gewest?*

formations pour les fonctionnaires communaux en charge de la politique de l'égalité des chances ont également été organisées. Enfin, des enquêtes sur des questions de genre ont été réalisées auprès d'hommes ayant des responsabilités politiques ou administratives. Le ministre-président s'est également engagé en faveur de la lutte contre les violences entre partenaires.

Les différents ministres ont présenté leur travail en la matière. Seuls le ministre M. Vanhengel ainsi que le secrétaire d'Etat M. Kir n'ont pas développé, dans l'exercice de leurs compétences, de mesures spécifiques en rapport avec l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Vous-même avez évoqué entre autres la mise en place d'une cellule Égalité des chances au sein de l'administration régionale bruxelloise, cellule qui a établi une charte de la diversité et organisé régulièrement des formations et des "midis de l'Égalité" ainsi que des actions de sensibilisation, d'information et de communication.

Dès lors, Mme la secrétaire d'Etat, nous souhaiterions connaître le suivi qui a été entrepris dans ces différents domaines. Après une année, il nous paraît utile d'évaluer l'évolution de ces différentes initiatives. Par ailleurs, d'autres actions ont-elles été favorisées? Les ministres moins actifs en la matière ont-ils été encouragés à être plus pro-actifs? Si oui, comment, et qu'ont-ils réalisé?

En effet, à l'occasion de la présentation du rapport 2008 et des riches débats consécutifs, les commissaires avaient émis la volonté de maintenir le caractère annuel du rapport Pékin. Vous vous étiez d'ailleurs engagée à ce que l'administration en produise une seconde édition.

La demande des députés a-t-elle été respectée? Ainsi, cette seconde édition du rapport Pékin est-elle prête? Quand pourrons-nous y avoir accès? D'autre part, le rapport précédent apparaissait surtout comme une compilation des différentes actions entreprises par chaque membre du gouvernement sans véritable approche globale et transversale de la problématique. Cette remarque a d'ailleurs été émise par plusieurs commissaires.

En effet, et je vous cite : « Ce rapport est le résultat d'une collaboration entre les différents

ministres régionaux bruxellois. Une méthode de travail a été mise au point pour aider les collaborateurs de cabinets à rédiger ce premier rapport de Pékin. Dans ce rapport, chaque membre du gouvernement a la responsabilité de son apport personnel. Ni moi ni mes collaborateurs n'avons rien modifié aux pièces jointes par mes collègues. Pour la rédaction des textes, deux formulaires ont servi de support à la collecte d'informations auxquels était joint un livret d'instructions. Cette méthode de travail a été présentée aux collaborateurs présents à la réunion du groupe de travail inter-cabinets du 4 décembre 2006. »

En ce qui me concerne, je pense qu'il s'agit d'une question de mentalité. Même si des progrès législatifs peuvent être constatés, les résultats concrets sur le terrain sont encore loin d'être rencontrés. C'est dès l'école qu'il faut combattre les stéréotypes et il y a lieu de faire attention au vocabulaire utilisé.

Une vision globale et une analyse transversale de la problématique permettent de rencontrer ces objectifs. A cet égard, de nombreux députés s'étaient enquis de la méthode utilisée et avaient demandé qu'elle soit modifiée pour la prochaine édition. Il était ressorti des discussions que les différentes contributions des ministres manquaient de données chiffrées et qu'il y avait lieu d'améliorer les statistiques hommes-femmes et de les ventiler en fonction de l'âge.

Je souhaiterais savoir si ces observations ont été prises en considération dans la rédaction de cette prochaine édition. Un rapport global intégrant les différents aspects des politiques menées en Région bruxelloise sous une approche transversale sera-t-il disponible en 2009 ? Si oui, quand ?

### *Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris (in het Frans).-** *Mijn medewerkers werken hard aan het tweede Pekingrapport, maar helaas hangen ze af van de goodwill van mijn collega's.*

*Het is de bedoeling dat alle regeeringsleden*

### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat.-** En effet, le second rapport Pékin se fait attendre et ce, malgré l'assiduité dont font preuve mes collaborateurs. Ils sont totalement tributaires du bon vouloir de mes collègues pour la rédaction de ce rapport.

*onderzoeken hoe zij in hun beleidsdomein meer gendergelijkheid kunnen bereiken, dat zij nadien de nodige stappen ondernemen en dat zij die acties evalueren.*

*Het Pekingrapport dient hiervan een verslag te zijn. Als de realisatie en de presentatie van dit rapport op zich laten wachten, dan komt dit in de eerste plaats omdat een transversaal genderbeleid nog geen evidentie blijkt te zijn.*

*Er werden herhaaldelijk oproepen en herinneringen naar de verschillende kabinetten gestuurd. Tot tweemaal toe is op een interkabinettenwerkgroep een deadline voor de indiening van de bijdrage van iedere minister of staatssecretaris vooropgesteld.*

*Ondertussen zijn de bijdragen van mijn collega's bekend en werkt de administratieve cel Gelijke Kansen samen met mijn medewerkers aan de redactie van het rapport.*

*Dit toont niet alleen aan hoe moeilijk het is om het transversaal karakter van een genderbeleid te laten doordringen, maar ook dat het Pekingrapport een noodzaak is.*

*De uitvoering van het Pekingrapport in het Brussels Gewest staat nog in de kinderschoenen. Op vraag van het parlement hebben we gekozen voor een jaarlijks rapport, hoewel ik nog altijd twijfel of een tweejaarlijks rapport niet beter zou zijn. Het tweede rapport zal voor het einde van deze regeerperiode worden voorgelegd aan het parlement, zodat we er nog over van gedachten kunnen wisselen.*

Il revient en effet à chaque ministre et secrétaire d'Etat d'examiner la manière de mettre en oeuvre une politique d'égalité des genres dans leurs domaines de compétences respectifs. Après examen des diverses options de mise en oeuvre de cette politique, chaque membre du gouvernement est supposé prendre les mesures qui s'imposent et les évaluer. En d'autres mots, le rapport Pékin est un condensé de compte rendu de l'analyse, des actions menées et de l'évaluation de ces actions.

Si la rédaction et la présentation du rapport Pékin se font attendre, la cause en est principalement le manque de transversalité de la politique d'égalité des genres. Il faut rappeler que la mise en oeuvre de cette politique ne date que du début de cette législature et qu'elle implique non seulement un processus de travail, mais aussi un processus de pensée, de mentalité, de conviction.

D'innombrables rappels ont été envoyés aux différents cabinets ministériels, en vain. A deux reprises, une date butoir a même été fixée lors de réunions de groupe de travail intercabinets pour la présentation des contributions des différents cabinets.

Les contributions de mes collègues nous étant toutes parvenues entre-temps - à l'exception d'une seule -, la cellule administrative Egalité des chances et mes collaborateurs ont pu entamer la rédaction du rapport.

Cela démontre combien il est difficile de mettre en oeuvre une politique transversale d'égalité des genres, et confirme par là même la nécessité du rapport Pékin.

La mise en oeuvre du rapport Pékin en Région bruxelloise en est encore à ses premiers balbutiements. Bien que j'étais initialement favorable à une édition bisannuelle, nous avons opté pour un rapport annuel, conformément au souhait du parlement. A ce stade, je doute encore quant au choix de fréquence le plus adéquat. Je puis toutefois vous assurer que le deuxième rapport est sur le point d'être finalisé et sera déposé au parlement avant la fin de cette législature, dans un délai qui devrait nous permettre de réaliser un échange de vues. Bien que ce rapport Pékin souffre encore de certaines maladies de jeunesse, il est en bonne voie de réalisation.



**De voorzitter.-** Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum** *(in het Frans).*- *Hebben de slechtere leerlingen, de heren Smet, Kir en Vanhengel, deze keer een betere beurt gemaakt en concrete elementen en een analyse bezorgd? Wat houdt een gebrek aan transversaliteit in? Is die onbestaande of wordt er aan gewerkt? U geraakte het blijkbaar moeilijk eens over een werkmethode voor het opstellen van het rapport.*

*Hebben die contacten tot concrete conclusies geleid? Ik heb begrepen dat er het afgelopen jaar geen bevoegdheidsoverschrijdend overleg heeft plaatsgevonden.*

*Ik hoop dat dit onderwerp nog voor het einde van de zittingsperiode ter sprake zal komen. Om vooruitgang te boeken, moeten we over dit verslag beschikken en de link leggen met het Pekingrapport.*

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris** *(in het Frans).*- *Al onze energie is naar het verslag gegaan. Daardoor hadden we onvoldoende tijd om het overleg tussen de kabinetten te organiseren en een transversale werkmethode uit te werken.*

*Toch zal ik mijn medewerkers vragen om een aantal conclusies op te stellen, zodat we een idee krijgen van het transversale karakter van het gewestelijke gelijkheidsbeleid.*

*- Het incident is gesloten.*

**M. le président.-** La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.-** Je remercie la secrétaire d'Etat pour sa franchise. Les rapports des moins bons élèves de l'an dernier, en l'occurrence M. Smet, M. Kir et M. Vanhengel comprennent-ils cette fois des avancées, notamment des éléments concrets et une analyse ? Qu'entendez-vous par manque de transversalité ? Devons-nous en déduire que celle-ci est inexistante ou au contraire, une approche a-t-elle été développée en ce sens ? Vous déclarez que l'obtention de ce rapport a été laborieuse, étant donné les difficultés rencontrées pour s'accorder sur la méthode de travail et l'absence de discussions sur le sujet pendant l'année.

Leurs rapports comportent-ils une analyse, des éléments concrets ? Vous dites qu'il a été difficile d'obtenir une transversalité. Je comprends par là qu'il n'y a pas eu de discussion et de méthode de travail plus transversales sur ce sujet au cours de l'année écoulée.

J'espère que nous aurons l'occasion d'en débattre au sein du parlement avant la fin de cette législature. Je vous rejoins sur l'intérêt de pouvoir disposer de ce document et sur l'importance de se rattacher à ce traité de Pékin pour avancer sur la question.

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat.-** Le fait que nous ayons dû investir toute notre énergie dans l'obtention du rapport nous a privés du temps nécessaire pour mettre les cabinets autour de la table et examiner une méthode de travail transversale.

J'ai toutefois demandé à mes collaborateurs et aux fonctionnaires du ministère qui s'occuperont de la finalisation du rapport d'essayer de poser quelques conclusions qui nous permettent d'avoir un aperçu de la transversalité de cette politique d'égalité des chances et d'égalité des genres dans notre politique régionale bruxelloise.

*- L'incident est clos.*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

TOT DE HEER GUY VANHENGEL,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET FINANCIËN,  
BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN  
EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de gevolgen van de  
gewestbelasting op de taxi's".

**De voorzitter.-** Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag naar de volgende vergadering verschoven.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY

AAN DE HEER GUY VANHENGEL,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET FINANCIËN,  
BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN  
EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de verlening met één jaar van  
het contract Irisnet".

**De voorzitter.-** Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag naar de volgende vergadering verschoven.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JAN BÉGHIN

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES  
FINANCES, DU BUDGET, DE LA  
FONCTION PUBLIQUE ET DES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "les effets de la taxe régionale  
sur les taxis".

**M. le président.-** En l'absence de l'auteur, excusé, et avec l'accord du ministre, la question orale est reportée à la prochaine réunion.

### QUESTION ORALE DE MME ISABELLE EMMERY

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES  
FINANCES, DU BUDGET, DE LA  
FONCTION PUBLIQUE ET DES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la prolongation d'un an du  
contrat Irisnet".

**M. le président.-** En l'absence de l'auteure, excusée, et avec l'accord du ministre, la question orale est reportée à la prochaine réunion.

### QUESTION ORALE DE M. JAN BÉGHIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-  
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-

**GERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**EN AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "de besteding van de middelen voorzien ter ondersteuning van het imago van Brussel".**

**De voorzitter.-** De heer Béghin heeft het woord.

**De heer Jan Béghin.-** Brussel ligt ons allen na aan het hart, maar Brussel heeft niet altijd zijn imago mee. Al te lang heeft er een negatief aura rond de hoofdstad gehangen. Die negatieve uitstraling schrikt investeerders af en Vlamingen en Walen distantiëren zich van hun hoofdstad.

In het regeerakkoord besloot de regering om het imago van Brussel op dynamische wijze te bevorderen. De begrotingsenveloppe voor het imago van Brussel bleef behouden en werd voorbestemd voor evenementen gericht op zowel het plaatselijk publiek als de toeristen. Hierbij werd dus ter plaatse gewerkt aan een positief imago voor Brussel. Een tweede piste is een versterking van het imago van Brussel via de ondersteuning van evenementen in het buitenland die het potentieel van onze hoofdstad in de aandacht brengen.

In het verleden heeft het budget voor de ondersteuning van het imago van Brussel heel wat kritiek geogst, bijvoorbeeld wanneer het gebruikt werd voor de financiering van heel wat sociale werken van de burgemeester. Voor sommigen zijn de sociale werken van de burgemeester van Etterbeek blijkbaar van internationaal belang. Daarom werd in het regeerakkoord ook besloten om duidelijke criteria op te leggen om aanspraak te maken op de voorziene middelen.

Ik herinner ook aan het evenement Stars of

**CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**ET À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "l'affectation des moyens prévus pour soutenir l'image de Bruxelles".**

**M. le président.-** La parole est à M. Béghin.

**M. Jan Béghin (en néerlandais).-** Conformément à l'accord de gouvernement, l'enveloppe budgétaire consacrée à la promotion de l'image de Bruxelles a été maintenue et réservée à des événements destinés tant au public local qu'aux touristes, ainsi qu'à des événements organisés à l'étranger pour attirer l'attention sur le potentiel de notre capitale.

*L'accord de gouvernement impose également des critères clairs pour pouvoir prétendre aux moyens prévus. Quelle est la contribution d'un événement tel que Stars of Europe à l'image de Bruxelles ? Comment les moyens budgétaires consacrés à l'image de Bruxelles ont-ils évolué au cours de la législature ? Quels critères les événements doivent-ils remplir pour être soutenus ? Comment ces critères ont-ils été définis et motivés ? Quels sont les événements organisés à l'étranger dans ce cadre ? Quels sont leur coût et leur portée ?*

Europe, waar een fors prijskaartje aan vasthing. Welke meerwaarde heeft dat opgeleverd voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? U hebt dit evenement ondertussen wellicht geëvalueerd.

Hoe evolueerden tijdens de voorbije regeerperiode de budgettaire middelen voor het imago van Brussel?

Aan welke criteria moeten evenementen voldoen om geld te krijgen via deze begrotingspost? Hoe zijn die criteria gemotiveerd en tot stand gekomen?

Welke buitenlandse evenementen werden in het kader van het imago van Brussel georganiseerd? Hoeveel hebben ze gekost en hoeveel mensen werden op die manier bereikt?

**De voorzitter.-** De heer Vanhengel heeft het woord.

**De heer Guy Vanhengel, minister.-** De afgelopen vijf jaar werden de minister-president en ikzelf, die beiden bevoegd zijn voor de promotie van het nationaal en internationaal imago van het gewest, zeer regelmatig ondervraagd over de besteding van de middelen hiervoor.

We hebben ook verschillende keren het initiatief genomen om onze algemene beleidskeuzes toe te lichten en te illustreren door lijsten van alle gesubsidieerde verenigingen en evenementen ter beschikking te stellen. De leden van deze commissie weten dat we steeds een uitvoerig debat voeren over deze toelagen naar aanleiding van de jaarlijkse begrotingsbesprekingen.

Ik zal de situatie kort samenvatten. Het Brussels Gewest voorziet in projecttoelagen en niet in werkmiddelen. Daartoe dienen verenigingen telkens een aanvraagdossier in voor een duidelijk omschreven project. Het doorslaggevende element in de beoordeling van de projecten is de vraag of de projecten bijdragen tot het nationale of internationale imago van het Brussels Gewest. In deze optiek wordt nagegaan of de evenementen al een zekere faam genieten, nieuw of vernieuwend zijn, of het Brussels Gewest zich ermee kan associëren en of de promotie voor het evenement van die aard is dat het een breed publiek kan aanspreken. Overigens moeten de evenementen ook op een breed publiek gericht zijn.

In de evaluatie wordt ook rekening gehouden met

**M. le président.-** La parole est à M. Vanhengel.

**M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).-** *Au cours des cinq dernières années, le ministre-président et moi-même - tous deux compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles - avons été régulièrement interrogés sur l'affectation de ce poste budgétaire.*

*Nous avons à plusieurs reprises illustré nos choix politiques en présentant des listes reprenant tous les événements et associations subsidiés. Nous en discutons d'ailleurs chaque année lors des débats budgétaires.*

*La Région prévoit des subventions pour des projets, non pas des moyens de fonctionnement. Les associations doivent introduire un dossier dûment décrit. L'élément décisif a trait à la contribution à l'image (inter)nationale de la Région bruxelloise. Les manifestations doivent en outre être susceptibles d'attirer un large public, être diversifiées et respecter un équilibre entre les deux communautés.*

*Je vous invite à comparer les critères en vigueur à d'autres niveaux de pouvoir.*

*Vous ne trouverez pas davantage d'informations plus concrètes. Il est faux de croire que des critères larges sont un alibi pour permettre au ministre compétent d'agir à sa guise. D'une part, c'est le gouvernement dans son ensemble qui prend les décisions pour des subventions*

de noodzaak aan verscheidenheid van de evenementen en de doelgroepen. Ook het evenwicht tussen de beide gemeenschappen speelt een belangrijke rol.

Ik nodig u ook uit om de vergelijking te maken met de criteria die elders gelden. Als u dat doet, moet u uiteraard wel een vergelijking maken met criteria voor kredieten die net zoals de imagosubsidies bedoeld zijn om in te spelen op een ruim en divers doelpubliek van verenigingen die zich bezighouden met de ondersteuning van een breed gamma van evenementen en activiteiten.

Veel concretere informatie dan ik net heb vermeld, zult u niet vinden. Het is een misvatting dat ruime criteria een vrijgeleide zijn voor de bevoegde ministers om om het even wat te doen. Niet alleen wordt over de grote toelagedossiers, die over bedragen van meer dan 12.500 euro gaan, door de voltallige regering beslist, maar er gelden ook strikte regels voor het samenstellen van de dossiers. Deze moeten niet alleen een gedetailleerde begroting bevatten. Behalve een volledige omschrijving van het evenement zelf en van de doelstelling, moet ook worden aangegeven wat de link met Brussel is en moet er een communicatieplan in het dossier zitten.

Zodra de principebeslissing over de toelage is genomen, worden de afspraken in een overeenkomst gegoten. Deze vormt samen met het ingediende dossier het kader op basis waarvan de administratie na afloop van het evenement de eindafrekening maakt en nagaat of de begunstigde alle verplichtingen is nagekomen.

De middelen voor de betoelaging van kredieten in het kader van de promotie van het imago van Brussel zijn sinds 2005 aanzienlijk gestegen van 3.538.880 euro tot 8.016.836 euro in 2008. Deze stijging valt voor een deel te verklaren door de toename van het aantal subsidieaanvragen (208 goedgekeurde dossiers in 2005 tegenover 262 in 2008), maar vooral door de talrijke nieuwe beleidsinitiatieven die de minister-president en ikzelf hebben uitgewerkt en waarvan een deel van de middelen in de globale subsidie-enveloppe is opgenomen. Ik denk daarbij aan het BIP, de themajaren, de organisatie van een groots concert voor de verjaardag van de Europese Unie, enzovoort. Deze stijgingen werden uitgebreid in deze commissie besproken en goedgekeurd.

*supérieures à 12500 euros, et, d'autre part, des règles strictes sont d'application pour l'élaboration des dossiers : mention d'un budget détaillé, description de l'événement, lien avec Bruxelles et plan de communication.*

*Une fois la décision de principe prise, la subvention est reprise dans une convention qui, avec le dossier, constitue pour l'administration le cadre permettant in fine l'évaluation du respect des règles et le décompte final.*

*Depuis 2005, les crédits affectés à la promotion de l'image de Bruxelles ont considérablement augmenté, entre autres à cause de la hausse du nombre de demandes de subsides.*

*Cette augmentation s'explique en partie par l'accroissement du nombre de demandes de subsides, mais surtout par les nombreuses initiatives prises par le ministre-président et moi-même. Je pense au Bruxelles Info Place (BIP), aux années thématiques, à l'organisation d'un concert pour l'anniversaire de l'Union Européenne, etc. Ces augmentations ont été approuvées par cette commission.*

*Ces crédits n'ont pas financé des événements à l'étranger, mais bien des événements qui y ont eu un impact. Les Brussels Days initiés sous cette législature ont été exclusivement financés par les acteurs économiques de la Région.*

Met deze kredieten werden er geen evenementen in het buitenland ondersteund, maar wel evenementen die een weerklank in het buitenland hadden. De "Brussels Days", die tijdens deze legislatuur werden opgezet en die verscheidene Europese steden hebben aangedaan, werden uitsluitend door de economische actoren van het gewest georganiseerd en gefinancierd.

**De voorzitter.-** De heer Béghin heeft het woord.

**De heer Jan Béghin.-** Ik stel vast dat er geen duidelijke criteria zijn, terwijl die nochtans in het regeerakkoord waren vooropgesteld. Ik betreur eveneens dat men er tijdens deze legislatuur nooit in geslaagd is om met al die middelen één groot citymarketingplan voor Brussel op te stellen, zoals dat in Amsterdam of Antwerpen is gebeurd. Dat wil niet zeggen dat al die middelen slecht zijn besteed - ik denk bijvoorbeeld aan de Memorial Van Damme -, maar vele andere initiatieven dragen niet echt tot het internationaal imago van Brussel bij. Men zou beter de zaken omkeren en eerst een globaal plan opstellen, zoals in Amsterdam, en de economische inbreng en de overheidsinbreng samenbrengen in een overkoepelende organisatie.

**De heer Guy Vanhengel, minister.-** Daar is vaak over gepraat in de regering, maar het is niet makkelijk om alle neuzen in dezelfde richting te krijgen. Citymarketing is heel wat meer dan louter communicatie. Zo is het belangrijk om alle elementen die in de stad bewegen (het openbaar vervoer, de taxi's, enzovoort) een identiteit te geven die de stad herkenbaar maakt.

Als je algemene communicatielijnen kan ontwikkelen, een soort huisstijlboek zoals in Antwerpen of Amsterdam, dan is dat een belangrijke bijdrage tot een goede communicatie. Dat moet dan wel in alle aspecten van het beleid worden doorgetrokken. Het is echter een typisch Brusselse eigenschap, die bovendien ook door inwijkelingen wordt overgenomen, dat iedereen graag zijn eigen ding doet.

Ondertussen is Brussel er wel in geslaagd om een groot identiteitsonderzoek op te zetten dat in de loop van de voorbije maanden werd uitgevoerd, onder voorzitterschap van de minister-president. Dat onderzoek zal door hem uitvoerig worden toegelicht. Het kan in de toekomst alleszins de

**M. le président.-** La parole est à M. Béghin.

**M. Jan Béghin (en néerlandais).-** *Il n'existe donc pas de critères précis, contrairement à ce que prévoyait l'accord de gouvernement. Je regrette également que vous ne soyez pas parvenus à élaborer un plan ambitieux de citymarketing sous cette législature. Tous les moyens ne sont pas mal affectés pour autant - je songe au Memorial Van Damme -, mais de nombreuses autres initiatives ne contribuent pas réellement à renforcer l'image internationale de Bruxelles. Il serait souhaitable d'établir d'abord un plan global et de réunir les apports privés et publics sous la houlette d'une même entité coordinatrice.*

**M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).-** *Ce sujet est régulièrement abordé au gouvernement, mais tout le monde n'a pas forcément la même vision. Le citymarketing, ce n'est pas que de la communication. Il est donc important de conférer une identité bruxelloise conjointe à tous les éléments dynamiques de la ville, comme le transport public, les taxis, etc.*

*Le développement de lignes de communication générales, qui s'appliqueraient à tous les aspects de la politique, contribuerait à une bonne communication. Cela se heurte parfois à des réticences, chacun préférant privilégier son originalité.*

*Entretemps, Bruxelles a réalisé au cours des derniers mois une grande enquête identitaire, sous la présidence du ministre-président. Elle pourrait parfaitement servir de base à un plan de citymarketing plus poussé.*

*Les étudiants de la VUB se sont penchés sur cette étude afin d'aborder la question de manière judicieuse, scientifique et axée sur l'avenir.*

basis vormen voor een meer gedreven citymarketingplan.

Daar is wel wat studiewerk bij te pas gekomen. Studenten van de VUB hebben zich erover gebogen om de zaken op een verstandige, wetenschappelijk en toekomstgerichte manier te benaderen.

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX

**AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "het valoriseren van het Irisnet-netwerk en het gebruik van Wifi".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Quix heeft het woord.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.-** Zoals u weet, is de toegang tot internet een belangrijk instrument om kansengroepen maatschappelijk te activieren. Internet is bijvoorbeeld een onontbeerlijk hulpmiddel geworden om een baan te vinden. Ook voor studenten is internet stilaan noodzakelijk geworden. Een paper schrijven zonder toegang tot internet is vrijwel onbegonnen werk.

De VUB en de ULB gaven alvast het goede voorbeeld en richtten op hun campussen een draadloos Wifi-netwerk op zodat studenten altijd met hun computer op het internet kunnen surfen. Ook de Brusselse Hoofdstedelijke Regering engageerde zich ertoe om de toegang tot internet voor kansengroepen te verhogen. De regering zou onderzoek doen naar de valorisatie van het gewestelijke breedbandnetwerk Irisnet en naar de toepassingsmogelijkheden van Wifi. Dit voornemen resulteerde in het project i-Brussels. Er zijn reeds enkele stappen gezet, maar ik heb het gevoel dat het proces op een dood spoor zit.

De regering engageerde zich ertoe om de toegang tot internet voor bijzondere kansengroepen geleidelijk aan goedkoop of gratis te maken.

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME MARIE-PAULE QUIX

**À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "la valorisation du réseau Iris et l'utilisation du Wifi".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Quix.

**Mme Marie-Paule Quix** *(en néerlandais).*- *L'accès à internet constitue aujourd'hui un instrument important pour l'activation des groupes défavorisés.*

*La Région s'est engagée à augmenter l'accès à internet pour ces derniers, soit gratuitement, soit de manière peu onéreuse, notamment par le biais du projet i- Brussels. Certaines mesures ont déjà été prises, mais j'ai l'impression qu'elles sont dans l'impasse.*

*Quelles mesures avez-vous prises afin de développer le réseau sans fil ? Avez-vous étudié sa faisabilité ? Quels résultats avez-vous obtenus ? Combien a coûté l'étude ?*

*Quels moyens le gouvernement a-t-il dégagés pour mettre en place un réseau Wifi ? A quels projets concrets les fonds sont-ils consacrés ? Quel est le calendrier ?*

*Combien de zones Wifi le gouvernement a-t-il créées ?*

*Quelles mesures avez-vous prises afin de rendre ce*

Aangezien internet een steeds belangrijker rol speelt in onze samenleving, lijkt dat een verstandige keuze. Ik vraag me wel af in welke mate de regering haar engagementen nakomt.

Welke maatregelen hebt u genomen met het oog op de uitbouw van een Wifi-netwerk? Hebt u onderzoek gedaan over de haalbaarheid? Welke resultaten heeft dat opgeleverd? Hoeveel kostte het onderzoek?

Welke bedragen heeft de regering uitgetrokken om een wifinetwerk op te richten? Aan welke concrete projecten werden de bedragen besteed? Wat is de planning?

Hoeveel Wifi-zones heeft de regering reeds gecreëerd?

Welke maatregelen heeft u genomen om het Wifi-netwerk beschikbaar te stellen aan kansengroepen? Welk budget ging daarmee gepaard? Welke Brusselaars hebt u ermee bereikt?

**De voorzitter.-** De heer Vanhengel heeft het woord.

**De heer Guy Vanhengel, minister.-** Om alle verwarring te voorkomen, overloop ik nog even de soorten netwerken die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaan. Het Irisnet-netwerk is een breedbandnetwerk en gebruikt een technologie op basis van optische vezelkabels. Het netwerk biedt de gewestelijke instellingen basisdiensten aan, zoals telefonie en datatransmissie (in het bijzonder internettoegang). Het Urbizone-netwerk, waarop de vragen betrekking hebben, is een netwerk van toegangspunten en gebruikt draadloze Wifi-technologie. Al die toegangspunten, elk met een bereik van ongeveer 100 meter, zijn verbonden met het Irisnet-netwerk om zo toegang tot het internet te kunnen bieden. Het zijn dus twee verschillende, maar volkomen complementaire en geïntegreerde netwerken.

Het initiatief i-Brussels heeft tot doel de ontwikkeling van zogenaamd mobiele IT-toepassingen te bevorderen, die door mobiele terminals kunnen worden gebruikt die onder andere door middel van het Urbizone-netwerk met elkaar verbonden zijn.

*réseau accessible aux groupes défavorisés ? Avec quel budget à la clé ? Combien de Bruxellois avez-vous atteints ?*

**M. le président.-** La parole est à M. Vanhengel.

**M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).-** *Le réseau IRISnet est un réseau à large bande, utilisant la technologie des fibres optiques. Il délivre des services de transmission de données et de téléphonie aux organismes régionaux. Le réseau Urbizone est un réseau de points d'accès utilisant une technologie sans fil Wifi. Ces points d'accès, d'une portée d'environ 100 mètres, sont tous raccordés au réseau IRISnet, afin de pouvoir donner accès à Internet. Il s'agit donc de deux réseaux différents, mais parfaitement complémentaires et intégrés.*

*L'initiative i-Brussels consiste quant à elle à favoriser l'accès à la société de l'information pour tous les citoyens, par le développement d'applications informatiques pouvant être utilisées par des terminaux mobiles, connectés entre autres au moyen du réseau Urbizone. Une étude de faisabilité relative au projet Urbizone, axée sur les aspects techniques, légaux et économiques, a été réalisée fin 2006. Son coût était de 159.105 euros TVAC.*

*Sur le plan économique, l'étude a estimé le public potentiel du réseau, en y incluant les besoins de*



In aansluiting op de Europese strategie van Lissabon en de Belgische federale initiatieven ("Internet voor iedereen",...) heeft de Brusselse regering het opnieuw tot een van haar prioriteiten gemaakt om alle inwoners toegang tot de informatiemaatschappij te verlenen. Sinds het begin van deze legislatuur moedig ik de invoering van een Wifi-netwerk in het Brussels Gewest aan. In dit verband werd eind 2006 een haalbaarheidsonderzoek gerealiseerd met betrekking tot het Urbizone-project. Die studie onderzocht meer bepaald de economische, wettelijke en technische aspecten van een dergelijk netwerk. De kostprijs bedroeg 159.105 euro inclusief BTW.

Op economisch vlak maakte het onderzoek een schatting van het potentiële publiek van het netwerk, waarbij ook rekening werd gehouden met de behoeften van de overheidsinstellingen, aangezien dit project bedoeld is om het voor hen ontwikkelde irisnet aan te aanvullen.

Op wettelijk vlak moet het mededingingsrecht in acht worden genomen en moet staatshulp worden vermeden. De studie tekende een aantal mogelijkheden uit om initiatieven te kunnen opstarten zonder inbreuk te doen op deze verplichtingen.

Op technisch vlak werd gekozen voor de Wifi-technologie in combinatie met het Irisnet-netwerk.

Het resultaat van deze studie heeft mij gewezen op het gebrek aan visie, de omvang van de investeringen in vergelijking met de toegevoegde waarde, alsook de rentabilisering van het draadloze netwerk door de facturatie van de kosten aan de gebruikers. Ik heb dan ook een bijkomende studie gevraagd, die door het CIBG werd uitgevoerd in samenwerking met experts van de VUB. De kostprijs bedroeg 300.000 euro.

Het doel van deze nieuwe benadering was enerzijds het netwerk rendabel te maken door diensten met toegevoegde waarde aan te bieden, en anderzijds het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te promoten als een centrum van technologische competenties. Dit project kreeg de naam "i-Brussels" en werd toevertrouwd aan het enige bedrijf dat destijds mobiele diensten ontwikkelde in België.

*nos organismes publics.*

*Sur le plan légal, il y a lieu de respecter le droit de la concurrence et d'éviter les aides d'Etat.*

*Sur le plan technique, la technologie Wifi, combinée au réseau IRISnet, est la solution retenue.*

*Le résultat de cette étude pointe le manque de vision, le volume des investissements à réaliser en comparaison de la valeur ajoutée, ainsi que la rentabilisation du réseau sans fil par une facturation aux utilisateurs. J'ai demandé une étude complémentaire, qui a été réalisée par le CIRB en collaboration avec des experts de la VUB. Son coût est de 300.000 euros.*

*Le but de cette nouvelle approche consistait à rendre le réseau rentable pour des services à valeur ajoutée et à promouvoir la Région en tant que centre de compétences technologiques. Ce projet, baptisé i-Brussels, a été confié à la seule entreprise qui développait alors des services mobiles en Belgique.*

*Le réseau, "Urbizone", utilise la technologie Wifi, parce que tous les ordinateurs, PDA et smartphones récents en sont équipés par défaut.*

*L'objectif d'Urbizone est de donner plus facilement accès à internet à différents groupes de population, aux personnes défavorisées, mais aussi aux étudiants, et même à tout un chacun dans les lieux publics.*

*Après une phase-pilote, le réseau a été développé dans trois directions : enseignement, bâtiments publics et espaces publics. En 2007, le CIRB a reçu pour mission de développer plus avant le projet Urbizone. Sachez que ce genre de travail ne se fait pas du jour au lendemain.*

*Urbizone a été étendu au campus de l'UCL à Woluwe et aux hautes écoles qui ont été retenues. Dix-huit sites bénéficient ainsi d'un accès gratuit à un réseau internet sans fil et 16.000 étudiants supplémentaires surfent donc gratuitement.*

*Les statistiques d'utilisation montrent d'ailleurs un réel engouement. Aux Facultés universitaires Saint-Louis, 900 personnes ont utilisé au moins une fois le réseau Urbizone, mis en service à la*

Het netwerk dat uit beide studies resulteerde, werd "Urbizone" gedoopt. Het maakt gebruik van de Wifitechnologie, omdat alle recente computers en heel wat PDA's en andere smartphones standaard met Wifi zijn uitgerust.

De doelstelling van Urbizone is om verschillende bevolkingsgroepen gemakkelijker toegang te verlenen tot het internet. Het richt zich tot de kansarmen, maar ook tot de studenten en zelfs tot de modale burger (op openbare plaatsen).

Nadat het CIBG op de campus Oefenplein van de VUB en de ULB een technologisch proefproject gelanceerd had, werd het netwerk in drie richtingen uitgebreid: onderwijs, overheidsgebouwen en de openbare ruimte. Op basis van de positieve resultaten van het proefproject kreeg het CIBG in 2007 de opdracht het Urbizone-project verder uit te breiden. Ik wil erop wijzen dat het sowieso een tijdje duurt vooraleer een dergelijke uitbreiding op technisch en technologisch vlak op punt staat.

Er werd besloten om Urbizone uit te breiden naar de tweede grote Brusselse universiteit, namelijk de campus van de UCL en Woluwe, alsook naar de hogescholen. Het gewest heeft in 2007 een projectenoproep gelanceerd ter attentie van de hogescholen om binnen hun gebouwen in gratis toegang tot draadloos internet te voorzien. Van de kandidaat-scholen voor 2008 werden er vijf weerhouden, die samen goed zijn voor 18 sites. Een van de geselecteerde instellingen is de Facultés Universitaires Saint-Louis. Die universiteit heeft de zaak bijzonder handig aangepakt. Ze heeft de overheidsinvesteringen een meerwaarde gegeven door een aantal minimale maar verstandige aanpassingen door te voeren aan de eigen infrastructuur.

In de oude gebouwen van de universiteit heeft men op alle wanden en muren contactdozen aangebracht voor de nodige electriciteitsvoorziening, met daarnaast banken en stoelen. Vandaag zijn de gangen bevolkt met studenten die op hun laptop werken. Aangezien laptops een beperkte gebruiksduur hebben, was het een goed idee van de universiteit om in voldoende elektriciteitsaansluitingen te voorzien.

De andere geselecteerde instellingen zijn de HUB (Hogeschool Universiteit Brussel), de Haute Ecole

*rentrée académique 2008-2009, et une moyenne de 200 personnes se connectent chaque jour au réseau, sur un public potentiel de 1.500 personnes.*

*Le projet du campus de l'UCL sera mis en service pour la rentrée académique 2009-2010. Il comptera 350 points d'accès répartis dans les divers bâtiments du campus, dont les logements des étudiants. Les personnes qui vivent à proximité des universités en profiteront d'ailleurs aussi !*

*(Rires)*

*Les bâtiments publics seront également connectés au réseau en différentes étapes :*

- en 2007 a été équipé le bâtiment «Latour de Freins» qui abrite l'IRSIB et diverses asbl, ainsi que le CIRB ;*
- en 2008, les locaux de six cabinets ministériels, du service du Commerce extérieur et du bâtiment de la Place Royale ont été équipés ;*
- les projets d'équipement pour 2009 concernent le parlement et les salles de réunion du ministère de la Région Bruxelles-Capitale.*

*Le projet initié dans ces établissements l'a été à leur demande et est donc financé par les administrations concernées.*

*L'extension du réseau Urbizone sur la voie publique pourrait représenter l'étape ultime de ce programme, puisque le potentiel d'utilisation est énorme.*

*Dans le cadre du projet Cyclocity, l'étendue limitée de la couverture ainsi que la nature du service - accès à Internet en «best effort» - font d'Urbizone un service que l'on ne peut considérer comme entrant en concurrence avec les services commerciaux professionnels, basés sur les technologies EDGE, UMTS, etc. Ce service pourrait être mis en œuvre dans le cadre du marché qui a été attribué par le gouvernement.*

*Le projet portuaire, cofinancé par la Région, couvre une partie du canal entre les ponts Van Praet et Buda et répond à la demande de la Capitainerie du Port de Bruxelles. Les services fournis et l'information diffusée permettront de répondre aux exigences en matière de sécurité. Il s'agit ici de la mise en oeuvre de la directive européenne relative à la fourniture d'information*

Francisco Ferrer, de Haute Ecole Léonard de Vinci en de Erasmushogeschool Brussel. Dankzij deze uitbreiding krijgen nogmaals 16.000 studenten gratis toegang tot het internet.

Uit de gebruikstatistieken blijkt trouwens het grote succes ervan. Bij de Facultés Universitaires Saint-Louis bijvoorbeeld, waar het netwerk werd opgestart bij aanvang van het schooljaar 2008-2009, hebben 900 personen zich minstens één maal verbonden met Urbizone en maken er dagelijks gemiddeld 200 personen gebruik van, uit een potentieel publiek van 1.500 personen.

Ik heb deze week nog toegestemd met de financiering van het project op de UCL-campus, zodat dit tegen het begin van het academiejaar 2009-2010 in gebruik kan worden genomen. De UCL is wat later met het project begonnen, maar dit is dan ook een erg grote campus en de investering is dus aanzienlijk. Het gaat om een omvangrijk project dat 350 toegangspunten zal tellen, verspreid over de verschillende gebouwen van de campus, waaronder de studentenkamers, die van de hogeschool Leonardo da Vinci inbegrepen. Tussen haakjes, ook heel wat mensen die in de omgeving van de universiteiten wonen, zijn ons erg dankbaar.

*(Gelach)*

Ook de overheidsgebouwen werden in verschillende etappes aangesloten op het netwerk:

- in 2007 het gebouw Latour de Freins (waar het IWOIB en verschillende vzw's gevestigd zijn) en het CIBG;
- in 2008 de lokalen van zes ministeriële kabinetten, de dienst voor Buitenlandse Handel en het gebouw aan het Koningsplein;
- in 2009 volgen volgens de planning het parlement en de vergaderzalen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hier komt Urbizone er dus bij naast het bestaande interne netwerk.

Het project werd in deze instellingen opgestart op hun eigen verzoek en wordt dan ook gefinancierd door de betrokken overheden.

De uitbreiding van het Urbizone-netwerk tot de openbare weg is wellicht de allerlaatste stap die we kunnen zetten in dit programma, aangezien het

*en matière de navigation.*

*En outre, le réseau donnera accès au LAN du Port pour ses collaborateurs en déplacement dans la zone.*

*Pendant cette législature, 4 millions d'euros ont été consacrés à Urbizone. Le réseau comprend 26 bâtiments et 11 sous-réseaux. Urbizone se compose de 355 points d'accès et en comptera quelque 840 fin 2009.*

*Enfin, d'ici la fin de l'année, six espaces publics numériques seront accessibles. Le but d'IRISnet est de connecter les pouvoirs publics régionaux, et Urbizone vient compléter ce réseau. S'agissant des groupes-cibles du projet i-Brussels, les évaluations n'ont pas pu encore être réalisées.*

gebruikspotentieel dan gigantisch zal zijn. Er moet echter nog heel wat onderzocht worden voor we een massale ontwikkeling kunnen overwegen.

In het kader van het project Cyclocity zorgen de beperkte reikwijdte van de dekking en het type dienstverlening (toegang tot het internet en "best effort") van Urbizone ervoor dat deze dienst geen concurrentie vormt voor de professionele commerciële diensten die gebaseerd zijn op technologieën als EDGE, UMTS, enzovoort. Urbizone kan daarom worden ingezet in het kader van de opdracht die werd toegekend door de regering. Ik onderzoek momenteel deze kwestie. Het gaat om de plaatsing van antennes op de standplaatsen van Cyclocity.

Het havenproject, tenslotte, bestrijkt een deel van het kanaal tussen de Van Praetbrug en de Budabrug. Het doel ervan is tegemoet te komen aan de vraag van de Kapiteinsdienst van de Haven van Brussel. Het project wordt medegefinancierd door het gewest. De dienstverlening en informatieverstrekking van dit netwerk zal zich richten tot de scheepvaart om te beantwoorden aan de vereisten inzake veiligheid. In feite wordt hier de Europese richtlijn met betrekking tot de informatieverstrekking voor de scheepvaart ten uitvoer gebracht.

Het netwerk zal bovendien toegang verlenen tot het LAN van de Haven van Brussel voor zijn werknemers die op verplaatsing zijn in de zone. In de loop van deze zittingsperiode werd meer dan 4 miljoen euro toegekend aan Urbizone. Voor meer details verwijs ik naar de informatie die gegeven werd in de commissie Financiën tijdens de controle van de begrotingsaanpassing 2009 en de begroting 2010.

Het netwerk omvat thans 26 gebouwen en telt 11 sub-netwerken. Urbizone bestaat uit 355 toegangspunten en zal eind 2009 ongeveer 840 punten tellen.

Ten slotte vermeld ik nog graag de Digitale Openbare Plaatsen (DOP). Vandaag zijn er 3 operationeel en eind 2009 zullen er 6 toegankelijk zijn voor het publiek. De doelstelling van het Irisnet-netwerk is de gewestelijke overheden onderling met elkaar te verbinden. Het netwerk Urbizone vult Irisnet aan vermits dit regionale netwerk de toegangspunten van Urbizone verbindt

met het internet. Wat de doelgroepen van het i-Brussels-project betreft, konden de evaluaties - zoals eerder aangehaald - nog niet worden gerealiseerd.

**De voorzitter.-** Mevrouw Quix heeft het woord.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.-** Ik heb geen bijkomende vragen. Ik zou een volgende keer wel graag iets vernemen over de toegang tot het internet voor kansengroepen.

**De heer Guy Vanhengel, minister.-** Daar wordt aan gewerkt.

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX

**AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "de samenwerking tussen het CIBG en het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten gevolge van de oprichting van de vzw 'Iris Team' ".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Quix heeft het woord.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.-** Op 20 juli 2006 keurde de regering de conceptnota over de rol van het CIBG bij het gewest goed, alsook de oprichting van de vzw Iris Team, die al het informaticapersoneel van het CIBG zal overnemen. Daarnaast keurde de regering de hervorming van de informatica bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goed "mits toevoeging van het beginsel op grond waarvan op het Ministerie in de benodigde instrumenten voorzien zal worden opdat het zou kunnen optreden als volwaardige gesprekspartner van het CIBG, meer bepaald voor wat betreft de bepaling van de noden en de evaluatie van de verleende diensten".

**M. le président.-** La parole est à Mme Quix.

**Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).-** *J'aimerais en apprendre davantage au sujet de l'accès à internet pour les groupes défavorisés.*

**M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).-** *Nous y travaillons.*

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME MARIE-PAULE QUIX

**À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "la collaboration entre le CIRB et le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale à la suite de la création de l'asbl 'Iris Team'".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Quix.

**Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).-** *Le gouvernement a approuvé le 20 juillet 2006 une note conceptuelle sur le rôle du CIRB auprès de la Région, ainsi que sur la création de l'asbl Iris Team, censée reprendre tout le personnel informatique du CIRB. Il a en outre approuvé la réforme de l'informatique au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (MRBC), à condition que ce dernier prévoit les moyens nécessaires pour pouvoir agir comme interlocuteur du CIRB à part entière, en particulier pour ce qui concerne l'identification des besoins et l'évaluation des services mis à disposition.*

*Un Service Level Agreements (SLA) et des*

In dat verband werd er onder meer voorzien in Service Level Agreements (SLA) en in meetdoelstellingen om de kwaliteit van de dienstverlening te kunnen meten. U had ook de taak om vóór juni 2007 een ontwerp van beheerscontract voor het CIBG voor te leggen. Op 26 oktober 2006 stelde de regering de opmaak van het beheerscontract, met een hoofdstuk over de doelstellingen voor het Ministerie, als doelstelling 2007 voor de leidende ambtenaren van het CIBG voorop.

Sindsdien hebt u in de commissie Financiën gezegd dat u van dat beheerscontract afzag omdat dit op het contractualiseren van de betrekkingen met uw administratie neerkwam en dat dit u niet gepast leek voor een pararegionale instelling van het type A. Dat is evenwel een reden te meer om nu de aandacht te vestigen op de noodzakelijke invoering van performante meetinstrumenten voor de kwaliteit van de dienstverlening ten aanzien van de "klanten" van het CIBG. ik denk hierbij in het bijzonder aan het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het lijkt me nuttig om, twee jaar na de oprichting van het Iris Team, een stand van zaken op te maken over de wijze waarop er met het ministerie wordt samengewerkt, over de evaluatiemethodes van deze samenwerking en over de resultaten van de informaticaprojecten.

Kan u de instrumenten opsommen die bij het ministerie zijn ingevoerd zodat het als volwaardige gesprekspartner met het CIBG kan optreden, krachtens de beslissing van 20/7/2006?

Kan u de grote lijnen weergeven van de SLA die tussen het CIBG en het ministerie werden gesloten, zoals ook voorzien twee jaar geleden? Hoeveel directies beschikken over SLA inzake ICT?

Hoeveel informatici (of informaticapersoneel) worden per niveau en als VTE ter beschikking gesteld voor de informaticaprojecten van het ministerie tot op heden, vergeleken met de situatie vóór de oprichting van het Iris Team?

Beschikt u over een evaluatie vanuit de gebruiker van het ministerie? Indien ja, wat zijn de voornaamste krachtlijnen van deze evaluatie?

*instruments de mesure ont ainsi été prévus. Vous deviez également soumettre un contrat de gestion au CIRB avant juin 2007.*

*Depuis lors, vous avez déclaré en commission des Finances que vous renonciez à ce contrat de gestion parce qu'il équivalait à une contractualisation des rapports avec votre administration, ce qui vous semblait peu approprié pour une institution pararegionale de type A. C'est cependant une raison de plus pour se concentrer sur l'adoption d'instruments de mesure performants, en vue d'assurer la qualité du service aux "clients" du CIRB, en particulier le MRBC.*

*Deux ans après la création d'Iris Team, il serait utile d'évaluer sa collaboration avec le ministère et les résultats des projets informatiques.*

*Pouvez-vous énumérer les instruments adoptés par le ministère afin qu'il puisse intervenir comme interlocuteur à part entière auprès du CIRB en vertu de la décision du 20/7/2006 ?*

*Quelles sont les grandes lignes du Service Level Agreement (SLA) conclu entre le CIRB et le ministère en matière de TIC ?*

*Combien d'informaticiens ETP par niveau ont-ils été mis à la disposition des projets informatiques du ministère jusqu'à présent, et quelle était la situation avant la création d'Iris Team ?*

*Disposez-vous d'une évaluation de l'utilisateur du ministère ? Si oui, quelles en sont les lignes de force ?*

**De heer Guy Vanhengel, minister.-** Ik zal u het volledige antwoord schriftelijk meedelen en nu wat korter antwoorden.

Eerst en vooral zal ik kort de voornaamste doelstellingen opsommen die in 2006 tot de nieuwe taakomschrijving van het CIBG hebben geleid, de oprichting van de vzw Iris Team, de reorganisatie van de IT-activiteiten binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de vastlegging van de samenwerking tussen het CIBG en het Ministerie, waardoor het CIBG de enige informaticapartner van het Ministerie is geworden.

De aanleiding voor deze hervorming was de wens om alle gewestelijke instanties te voorzien van de nodige IT-hulpmiddelen die ze nodig hebben voor hun professionele activiteiten. Dit moest op een zo goed mogelijke manier gebeuren door de beschikbare middelen gezamenlijk te gebruiken en de transversale behoeften in kaart te brengen.

Een groot deel van de doelstellingen werd gerealiseerd. Zowel de financiële middelen als het personeel werd ondergebracht in de vzw Iris Team, wat het eenvoudiger heeft gemaakt om IT-personeel aan te werven. Zoals u weet is dat bijzonder moeilijk omdat er slechts weinig kandidaten beschikbaar zijn op de arbeidsmarkt.

Binnen het Ministerie zijn de behoeften tegenwoordig veel beter gecentraliseerd. De prioriteiten werden vastgesteld. Dat komt omdat er in elke afdeling van het Ministerie een IT-coördinator werd benoemd en omdat er meerdere coördinatie-organen werden opgericht die onder de verantwoordelijkheid van de adjunct-secretaris-generaal vallen.

Op mijn initiatief wordt er sinds enkele maanden meer rekening gehouden met de transversale aspecten van verschillende projecten. Voordien werden er mij te vaak projecten voorgelegd waarin te weinig aandacht ging naar gemeenschappelijke behoeften en oplossingen. We proberen transversaler te werken.

In 2006 waren 40 personen verantwoordelijk voor de IT-diensten van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ik hou voor dat aantal geen rekening met de projecten. Tegenwoordig werken er nog steeds ongeveer hetzelfde aantal

**M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).-** *Je vous communiquerai la réponse complète par écrit et vous répondrai plus brièvement aujourd'hui.*

*Je commencerai par énumérer brièvement les principaux objectifs qui ont conduit à la nouvelle mission du CIRB, à la création de l'asbl Iris Team, à la réorganisation des activités IT au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et au lancement d'une collaboration entre le ministère et le CIRB, faisant de ce dernier un partenaire informatique exclusif.*

*Ces réformes ont été motivées par le souhait de mettre, à disposition de l'ensemble des acteurs régionaux, les outils informatiques nécessaires à l'exercice de leurs différents métiers.*

*Une partie importante de ces objectifs est atteinte. Les moyens, tant financiers qu'humains, ont été mutualisés au sein d'Iris Team. Cela a facilité l'engagement de personnel IT, ce qui est particulièrement difficile en raison de la pénurie de candidats disponibles sur le marché de l'emploi.*

*Au sein du ministère, les besoins sont désormais mieux centralisés et les priorités définies, grâce notamment à la désignation d'un coordinateur IT dans chaque direction du ministère, et à la mise en place de différents organes de coordination sous la responsabilité du secrétaire général adjoint.*

*Sous mon impulsion, les aspects de transversalité des différents projets sont depuis quelques mois mieux appréhendés.*

*En 2006, 40 personnes assuraient les services IT du ministère. Leur nombre est identique aujourd'hui.*

*En 2006, 40 personnes travaillaient dans les services IT du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, projets non compris. Aujourd'hui, c'est toujours le cas. Ces collaborateurs font partie d'Iris-team.*

*Pour les projets entamés, principalement des études, les équipes reçoivent des moyens et des collaborateurs financés à partir de la dotation récurrente du CIRB. En 2009, quatre équivalents temps plein sont à charge du ministère.*

mensen.

In 2006 stonden 40 personen in voor de IT-diensten van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de projecten niet meegerekend. Vandaag werkt er nog steeds ongeveer hetzelfde aantal mensen, tussen 37 en 42, in regie voor het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omdat zij deel uitmaken van Iris Team.

Voor de opgestarte projecten, hoofdzakelijk studies, kregen de teams middelen en werknemers die gefinancierd werden vanuit de terugkerende dotatie van het CIBG. In 2009 valt een deel hiervan, 4 voltijdse equivalenten, ten laste van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het uitwerken van een dergelijke hervorming kost uiteraard de nodige tijd en stoot ook op een aantal struikelblokken, zoals de natuurlijke tegenkanting bij verandering. In 2008 bezorgde het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mij een rapport, waaruit een aantal frustraties bleek. Ik heb daarom het CIBG gevraagd om een eigen evaluatie te maken van de samenwerking. Dit heeft uiteindelijk geleid tot de invoering van een actieplan om de situatie en vooral de communicatie tussen beide instellingen te verbeteren.

Tijdens het laatste beheerscomité, begin dit jaar, bleek de verstandhouding tussen de partners aanzienlijk verbeterd. Ze probeerden er ook procedures vast te leggen, maar tot nu toe zonder al te veel concrete resultaten. Veel heeft natuurlijk ook te maken met karakters en personen. Wij doen echter ons best om iedereen zo goed mogelijk met elkaar te doen communiceren. De samenwerking zoals die nu bestaat, is dus nog steeds ontoereikend, maar we werken er hard aan om ze te verbeteren.

Zo moeten we ook nagaan of het mogelijk is de transversale beheerstools in te schakelen, zoals boekhouding en human resources.

Ik stel voor om de hervorming op de agenda van de volgende regering te zetten. Het is mijn bedoeling dat iedereen zich weer met zijn eigen vak gaat bezighouden. Ik bedoel daarmee dat het Ministerie zich met zijn taken moet bezighouden

*Ce genre de réforme demande un certain temps et bute sur quelques obstacles, comme l'aversion naturelle au changement. En 2008, le ministère m'a transmis un rapport faisant état de frustrations. J'ai dès lors demandé au CIRB de réaliser sa propre évaluation de la collaboration, ce qui a débouché sur un plan d'action visant à améliorer la communication entre les deux institutions.*

*Lors du dernier comité de gestion, l'entente entre les partenaires s'était améliorée. Ils ont tenté de déterminer des procédures, sans grand résultat jusqu'ici. En tout cas, nous faisons tout notre possible pour remédier à cette situation.*

*De même, nous devons voir s'il est possible d'avoir recours à des outils de gestion transversaux, comme pour la comptabilité et les ressources humaines.*

*Je proposerai cette réforme à l'ordre du jour du prochain gouvernement.*

*Mon objectif vise à ce que chaque entité se recentre sur les tâches qui lui sont propres. Dans ce cadre, il importe de réfléchir à l'opportunité de libérer les budgets nécessaires pour la mise en oeuvre des solutions informatiques, en faisant éventuellement appel au secteur privé.*

*Une équipe de chefs de projet expérimentés pourrait être créée au sein du CIRB afin de mener une politique plus orientée entreprises.*

*Notre approche reste donc cohérente. Elle favorise la gestion des changements, la psychologie et l'esprit d'équipe. J'espère que mon successeur pourra continuer en ce sens sur une base saine.*



en dat de IT'ers zich op IT moeten kunnen concentreren. Daarom moet worden nagegaan of het mogelijk is om de nodige budgetten vrij te maken om bedrijfsgerichte IT-oplossingen in te voeren. Eventueel kan er voor die oplossingen ook een beroep worden gedaan op de privésector.

Binnen het CIBG kan een team met ervaren projectleiders worden opgericht. Zij zouden ervoor verantwoordelijk zijn om een meer bedrijfsgericht beleid in goede banen te leiden. Zoals u kunt vaststellen, hanteren we dus wel degelijk een coherente aanpak. We besteden aandacht aan change management, psychologie en teambuilding. Hopelijk zal mijn opvolger alle kansen krijgen om op een gezonde basis voort te werken.

**De voorzitter.-** Mevrouw Quix heeft het woord.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.-** Hebt u gebruik gemaakt van benchmarking om een vergelijking te maken met de andere gewesten?

**De heer Guy Vanhengel, minister.-** Ja, dat doen we vaak. De andere gewesten hebben elk een eigen filosofie ontwikkeld. Ook binnen het Brussels Gewest heeft bijvoorbeeld de stad Brussel een eigen visie inzake IT ontwikkeld. Ook met hen kunnen we de vergelijking maken. De stad Brussel is inzake IT uit een diep dal aan het kruipen. De volgende stap zal erin moeten bestaan dat de stad Brussel en het CIBG beter gaan samenwerken. Er wordt alleszins veel gebenchmarkt en we vergelijken ook veel met de privésector.

*- Het incident is gesloten.*

## INTERPELLATIE

**De voorzitter.-** Aan de orde is de interpellatie van de heer de Lobkowicz.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER STÉPHANE DE LOBKOWICZ**

**AAN DE HEER GUY VANHENGEL,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE**

**M. le président.-** La parole est à Mme Quix.

**Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).-** *Avez-vous réalisé une analyse comparative avec les autres Régions ?*

**M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).-** *Nous recourons souvent à cette technique. Les Régions ont développé chacune leur propre philosophie. C'est le cas aussi de la Ville de Bruxelles qui a développé sa propre conception de l'IT. Elle a d'ailleurs réalisé des avancées considérables en la matière. La prochaine étape consistera à améliorer la coordination entre la Ville de Bruxelles et le CIRB. Nous procédons souvent à des comparaisons, également avec le secteur privé.*

*- L'incident est clos.*

## INTERPELLATION

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. de Lobkowicz.

**INTERPELLATION DE M. STÉPHANE DE LOBKOWICZ**

**À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE**

**HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-  
LAST MET FINANCIËN, BEGROTING,  
OPENBAAR AMBT EN EXTERNE  
BETREKKINGEN,**

**betreffende "het verlies van meer dan  
5 miljard belgische franken, opgetekend  
door het Gewest enkele maanden na haar  
investering in de Dexia-bank".**

**De voorzitter.-** Bij afwezigheid van de indiener,  
die verontschuldigd is, en met instemming van de  
minister, wordt de interpellatie naar de volgende  
vergadering verschoven.

**BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES  
FINANCES, DU BUDGET, DE LA  
FONCTION PUBLIQUE ET DES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "la perte de plus de 5 milliards  
de francs belges, en quelques mois,  
enregistrée par la Région de Bruxelles-  
Capitale dans son investissement dans la  
banque Dexia".**

**M. le président.-** En l'absence de l'auteur, excusé,  
et avec l'accord du ministre, l'interpellation est  
reportée à la prochaine réunion.